



Council of the
European Union

041054/EU XXVI. GP
Eingelangt am 06/11/18

Brussels, 6 November 2018

12158/18

Interinstitutional File:
2012/0027 (COD)

JUR 436
UD 204
ENFOCUSTOM 184
MI 637
COMER 82
TRANS 381
CODEC 1469

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013 laying down the Union Customs Code
(Official Journal of the European Union L 269 of 10 October 2013)

LANGUAGE concerned: **HR**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ISPRAVAK

Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije

(Službeni list Europske unije L 269 od 10. listopada 2013.)

1. Na stranici 38., u članku 86. stavku 5.

umjesto:

„5. Ako je nastao carinski dug za prerađene proizvode koji proizlaze iz postupka unutarnje proizvodnje ili zamjenskih proizvoda iz članka 261. stavka 1., iznos uvozne carine izračunava se na temelju troška proizvodne radnje koja se poduzima izvan carinskog područja Unije.”

treba stajati:

„5. Ako je nastao carinski dug za prerađene proizvode koji proizlaze iz postupka vanjske proizvodnje ili zamjenskih proizvoda iz članka 261. stavka 1., iznos uvozne carine izračunava se na temelju troška proizvodne radnje koja se poduzima izvan carinskog područja Unije.”

2. Na stranici 41., u članku 95. stavku 3. (kako je ispravljen ispravkom objavljenim u SL L 70, 14.3.2015., str. 64.)

umjesto:

„3. Ako je potrebno položiti zajedničko osiguranje za carinske dugove i ostala davanja koji mogu nastati, ovlaštenu gospodarski subjekt za carinsko pojednostavljenje ovlašten je, na zahtjev, koristiti zajedničko osiguranje sa smanjenim iznosom.”

treba stajati:

„3. Ako je potrebno položiti zajedničko osiguranje za carinske dugove i ostala davanja koji su nastali, ovlaštenu gospodarski subjekt za carinsko pojednostavljenje ovlašten je, na zahtjev, koristiti zajedničko osiguranje sa smanjenim iznosom.”

3. Na stranici 71., u članku 215. stavku 1. (kako je ispravljen ispravkom objavljenim u SL L 70, 14.3.2015., str. 64.)

umjesto:

„1. U drugim slučajevima osim postupka provoza i ne dovodeći u pitanje članak 254., posebni se postupak zaključuje kada se roba koja je stavljena u postupak ili prerađeni proizvodi koji su stavljeni u sljedeći carinski postupak, iznesu iz carinskog područja Unije ili se unište bez ostataka ili se ustupe u korist države u skladu s člankom 199.”

treba stajati:

„1. U drugim slučajevima osim postupka provoza i ne dovodeći u pitanje članak 254., posebni se postupak zaključuje kada se roba koja je stavljena u postupak ili prerađeni proizvodi stave u sljedeći carinski postupak, iznesu iz carinskog područja Unije ili se unište bez ostataka ili se ustupe u korist države u skladu s člankom 199.”.

4. Na stranici 72., u članku 223. stavku 2. točki (b)

umjesto:

„(b) uporabu istovjetne robe u postupku privremenog uvoza, u posebnim slučajevima;”

treba stajati:

„(b) uporabu istovrijedne robe u postupku privremenog uvoza, u posebnim slučajevima;”.